四庫全書

史部

欽定四庫全書

資治通鑑卷二百四十　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

唐紀五十六起彊圉作噩盡屠維大淵獻正月凡二年有奇

憲宗昭文章武大聖至神孝皇帝中之下

元和十二年春正月甲申貶袁滋為撫州刺史李愬至唐州軍中承喪敗之餘喪息浪翻嚴綬慈丘之敗山南東道未分為二帥也既分為二帥而高霞寓敗於鐵城袁滋代之又敗士卒皆憚戰愬知之有出迓者愬

謂之曰天子知愬柔懦能忍恥故使來拊循爾曹至於戰攻進取非吾事也衆信而安之愬親行視士卒行下孟翻傷病者存恤之不事威嚴或以軍政不肅為言愬曰吾非不知也袁尚書專以恩惠懷賊賊易之易弋豉翻輕易也聞吾至必增備吾故示之以不肅彼必以吾為懦而懈惰然後可圖也懈古隘翻淮西人自以嘗敗高袁二帥敗補邁翻帥所類翻輕愬名位素微遂不為備為愬乘虛取蔡張本考異曰舊傳曰愬沈勇長算推誠待士故能用其卑弱之勢出賊不意居半歲知人可用乃謀襲蔡表請濟師詔以河中鄜坊騎兵二千人

益之鄭滑平蔡録曰正月二十四日甲申公至所部先是士卒經萬勝蕭陂鐵城之敗人心皆惴恐不敢言戰公佯曰戰爭非吾所能既而陰召大將計其事是時公以表請徑襲元濟人皆笑其說乃使觀察判官王擬請師闕下詔徵義成河中鄜坊馬步共二千以補其闕据此則是始至便請益兵又二月即擒丁士良降吳秀琳是不待半歲然後知人可用舊傳恐誤然愬密謀襲蔡豈可先洩之而云以表請襲元濟人皆笑其說則是人人知之恐非也今不取

遣鹽鐵副使程异督財賦於江淮　回鶻屢請尚公主有司計其費近五百萬緡近其靳翻時中原方用兵故上未之許二月辛卯朔遣回鶻摩尼僧等歸國摩尼來見二百三十七卷元年史照曰元和初回鶻再朝獻始以摩尼至摩尼至京師歲往來西市商賈

頗與橐橐為姦至是遣歸國也命宗正少卿李誠使回鶻諭意以綏其期　李愬謀襲蔡州表請益兵詔以昭義河中鄜坊步騎二千給之丁酉愬遣十將馬少良將十餘騎廵邏十將軍中小校也邏郎佐翻遇吳元濟捉生虞候丁士良與戰擒之士良元濟驍將常為東邊患言唐鄧之東邊也衆請刳其心愬許之既而召詰之士良無懼色愬曰真丈夫也命釋其縛士良乃自言本非淮西士貞元中隸安州與吳氏戰為其所擒自分死矣分扶問翻吳氏釋我而用之我因吳氏而

再生故為吳氏父子竭力為于偽翻昨日力屈復為公所擒復扶又翻亦分死矣今公又生之請盡死以報德愬乃給其衣服器械署為捉生將　己亥淮西行營奏克蔡州古葛伯城漢書陳留寧陵縣孟康注曰古葛伯國今葛鄉是此必韓弘奏捷也　丁士良言於李愬曰吳秀琳擁三千之衆據文城柵文城柵在蔡州西南一百二十里按續通典柵在吳房縣界為賊左臂官軍不敢近者近其靳翻有陳光洽為之主謀也光洽勇而輕輕牽正翻好自出戰請為公先擒光洽好呼到翻為于偽翻下同則秀琳自降矣降戶江翻戊申士良

擒光洽以歸　鄂岳觀察使李道古引兵出穆陵關黄州麻城縣西北有穆陵關在穆陵山上甲寅攻申州克其外郭進攻子城城中守將夜出兵擊之道古之衆驚亂死者甚衆道古臯之子也曹成王臯歷江西山南等鎮著功名　淮西被兵數年被皮義翻竭倉廩以奉戰士民多無食采菱芡魚鼈鳥獸食之亦盡芡巨險翻今謂之雞頭　相帥歸官軍者前後五千餘户帥讀曰率賊亦患其耗糧食不復禁復扶又翻庚申敕置行縣以處之未能得其縣故權置行縣以處來歸之民處昌呂翻　爲擇縣令使之撫養并置兵以衛之

三月乙丑李愬自唐州徙屯宜陽柵　郗士美敗於栢鄉拔營而歸士卒死者千餘人　戊辰賜程執恭名權　戊寅王承宗遣兵二萬入東光斷白橋路東光縣屬景州宋白曰東光漢舊縣也故城在縣東二十里齊天保七年移於今縣東南三十里陶氏故城隋開皇三年又移于後魏廢勃海舊城縣西四里有永濟渠渠上有橋當自縣通弓高之路白橋跨永濟渠在德州長河縣斷音短　程權不能禦以衆歸滄州渾鎬既敗郗士美又敗程權又退歸王承宗之才非諸帥所能制也　吳秀琳以文城柵降于李愬戊子愬引兵至文城西五里遣唐州刺史李進誠將甲士八千至城

下召秀琳城中矢石如雨衆不得前進誠還報賊僞降未可信也愬曰此待我至耳即前至城下秀琳束兵投身馬足下愬撫其背慰勞之勞力到翻降其衆三千人秀琳將李憲有材勇愬更其名曰忠義而用之更工衡翻悉遷婦女於唐州質其家於唐州則文城之士心不敢懐反側於是唐鄧軍氣復振人有欲戰之志賊中降者相繼於道隨其所便而置之聞有父母者給粟帛遣之曰汝曹皆王人勿弃親戚衆皆感泣自此已上李愬事官軍與淮西兵夾溵水而軍諸軍相

顧望無敢度溵水者陳許兵馬使王沛先引兵五千度溵水據要地為城於是河陽宣武河東魏博等軍相繼皆度進逼郾城丁亥李光顔敗淮西兵三萬於郾城按宋白續通典郾城在蔡州西平縣北五十里敗補邁翻走其將張伯良殺士卒什二三自此以上攻郾城事已丑李愬遣山河十將董少玢等分兵攻諸柵其日少玢下馬鞍山拔路口柵時都畿及唐鄧皆募土人之材勇者為兵以討蔡號為山河子弟置十將以領之玢府巾翻按唐蔡交兵凡境上要地處處置守所謂馬鞍山路口柵固不可盡詳其處而强為之注也夏四月辛卯山河十將馬少良下嵖

岈山嵖鋤加翻岈虛加翻擒淮西將柳子野此以上又李愬事吳元濟以蔡人董昌齡為郾城令質其母楊氏質音致楊氏謂昌齡曰順死賢於逆生順死謂歸順而死逆生謂從逆而生汝去逆而吾死乃孝子也從逆而吾生是戮吾也會官軍圍青陵絶郾城歸路青陵在郾城西南郾城守將鄧懷金謀於昌齡昌齡勸之歸國懷金乃請降於李光顏曰城人之父母妻子皆在蔡州請公來攻城吾舉烽求救救兵至公逆擊之蔡兵必敗然後吾降則父母妻子庶免矣光顏從之乙未昌

齡懷金舉城降光顏引兵入據之吳元濟聞郾城不守甚懼時董重質將騾軍守洄曲據新書李光顏傳洄曲即時曲蓋激水於此回曲因以為名元濟悉發親近及守城卒詣重質以拒之此以上又李光顏事李愬山河十將嫣雅田智榮下冶爐城嫣居為翻姓也九域志曰蔡州冶爐城韓國鑄劍之地時當在西平界按新書冶爐城在嵖岈山東丙申十將閻士榮下白狗汶港二柵白狗汶港二柵皆在蔡州真陽縣界蕭梁置西淮州於真陽白狗堆後齊廢州為齊興郡尋廢郡為白狗縣隋開皇初改縣曰懷川大業初省入真陽隋志真陽有汶水癸卯嫣雅田智榮破西平西平春秋柏國漢為西平縣屬汝南郡唐屬蔡州九域志在州西一

百五里丙午遊奕兵馬使王義破楚城（楚城在汝陽縣西南蕭梁置西楚州及汝陽郡於此）五月辛酉李愬遣柳子野李忠義襲朗山擒其守將梁希果六鎮討王承宗者（事見上卷十一年）兵十餘萬回環數千里既無統帥又相去遠期約難壹由是歷二年無功千里饋運牛驢死者什四五劉總既得武彊引兵出境纔五里（出境謂出武彊之境）留屯不進月給度支錢十五萬緡李逢吉及朝士多言宜併力先取淮西俟淮西平乘其勝勢回取恒冀如拾芥耳上猶豫久乃從之（李逢

吉等之言即韋貫之等之言也然憲宗有用不用者前此兵勢未屈令則兵勢已屈不得不從也 丙子罷河北行營各使還鎮 丁丑李愬遣方城鎮遏使李榮宗擊青喜城拔之方城縣本漢堵陽縣地後漢改為順陽隋改為方城縣唐屬唐州九域志在州北一百六十里縣有青臺鎮此作青喜筆誤也 愬每得降卒必親引問委曲由是賊中險易遠近虛實盡知之易弋䜴翻平易也 愬厚待吳秀琳與之謀取蔡秀琳曰公欲取蔡非李祐不可秀琳無能為也祐者淮西騎將有勇畧守興橋柵興橋柵在張柴村東常陵暴官軍陵者加之以氣暴者虐之以威 庚辰祐率士卒刈麥於

張柴村張柴村在文城柵東六十里帥讀曰率愬召廂虞候史用誠廂虞候掌左右廂之兵戒之曰爾以三百騎伏彼林中又使人搖幟於前幟昌志翻若將焚其麥積者祐素易官軍易弋豉翻輕之也必輕騎來逐之爾乃發騎掩之必擒之用誠如言而往生擒祐以歸將士以祐鄉日多殺官軍爭請殺之愬不許釋縛待以客禮時愬欲襲蔡而更密其謀獨召祐及李忠義屏人語屏必郢翻又卑正翻或至夜分夜半為夜分它人莫得預聞諸將恐祐為變多諫愬愬待祐益厚士卒亦不悅諸軍

日有牒稱祐為賊內應且言得賊諜者具言其事此行營諸軍移文之言諜徒協翻愬恐謗先達於上已不及救乃持祐泣曰豈天不欲平此賊邪何吾二人相知之深而不能勝衆口也因謂衆曰諸君既以祐為疑請令歸死於天子歸死猶言致尸也左傳魏絳曰請歸死於司寇杜預注云致尸於司寇使戮之乃械祐送京師先密表其狀密表言與祐謀襲蔡之狀且曰若殺祐則無以成功詔釋之以還愬愬見之喜執其手曰爾之得全社稷之靈也李愬之期待祐者如此祐安得不力乃署散兵馬使散員兵馬使未得統兵散悉但翻令

佩刀巡警出入帳中或與之同宿密語不寐達曙有竊聽於帳外者但聞祐感泣聲時唐隨牙隊三千人牙隊者節度使牙衛從之隊猶今之簇帳部號六院兵馬皆山南東道之精銳也時山南東道分為兩鎮八州精銳盡抽選赴唐州使之攻戰愬又以祐為六院兵馬使舊軍令舍賊諜者屠其家舊軍令先時之軍令也舍者停藏之於家也愬除其令使厚待之諜反以情告愬愬益知賊中虛實乙酉愬遣兵攻朗山淮西兵救之官軍不利衆皆悵恨愬獨歡然曰此吾計也賊恃勝而不備愬則愬得以成入蔡之功其計出此乃募敢

死士三千人號曰突將將即亮翻朝夕自教習之使常為行備欲以襲蔡會久雨所在積水未果　閏月己亥程异還自江淮得供軍錢百八十五萬緡是年春程异督財賦於江淮

諫議大夫韋綬兼太子侍讀每以珍膳餉太子又悅太子以諧謔綬音受謔香畧翻　上聞之丁未罷綬侍讀觀憲宗之罷韋綬亦知所謂諭教者矣然觀穆宗之臨政也習與性成得非所急者固在於選左右歟尋出為虔州刺史舊志虔州京師東南四千一十七里綬京兆人史著綬京兆人以言其生長京邑習見淫侈非能以德義經術誘掖東宮古言沃土之民不才良有以也

吳元濟見其下數叛

數所角翻兵勢日蹙六月壬戌上表謝罪願束身自歸上遣中使賜詔許以不死而為左右及大將董重質所制不得出史言董重質之情秋七月大水或平地二丈　初國子祭酒孔戣為華州刺史戣巨龜翻華戶化翻明州歲貢蚶蛤淡菜蚶呼甘翻魁陸也橫從其理五味自充殼如瓦壠者謂之瓦壠蚶蛤葛合翻蛤小於蚶蚶殼厚其理如瓦壠蛤殼薄其文如貝呂令云雀入大水化為蛤說文云百歲燕所化又云老伏翼所化皆非也蚶蛤皆生於海瀕潮汐往來烏鹵之地淡菜狀如蜌而小黑殼脣有鬚如茸肉甘脆蜌蒲幸翻水陸遞夫勞費戣奏疏罷之華州京畿輔郡自東南來者水陸遞夫咸經焉故得言其勞費而罷之甲辰嶺

南節度使崔詠虁宰相奏擬代詠者數人上皆不用曰頃有諫進蚶蛤淡菜者為誰可求其人與之庚戌以戮為嶺南節度使　諸軍討淮蔡四年不克九年冬始討淮西饋運疲弊民至有以驢耕者斗䠇於運轉民至無以耕上亦病之以問宰相李逢吉等競言師老財竭意欲罷兵裴度獨無言上問之對曰臣請自往督戰乙卯上復謂度曰復扶又翻卿真能為朕行乎為于僞翻對曰臣誓不與此賊俱生臣比觀吳元濟表比毗至翻勢實窘蹙但諸將心不壹不併力迫之

故未降耳若臣自詣行營諸將恐臣奪其功必爭進破賊矣上悅丙戌以度為門下侍郎同平章事兼彰義節度使仍充淮西宣慰招討處置使觀裴度不附羣議請身督戰則韓愈平淮西碑推功於度有以也處昌呂翻又以戶部侍郎崔羣為中書侍郎同平章事制下度以韓弘已為都統不欲更為詔討請但稱宣慰處置使仍奏刑部侍郎馬摠為宣慰副使右庶子韓愈為彰義行軍司馬判官書記皆朝廷之選上皆從之度將行言於上曰臣若賊滅則朝天有期賊在則

歸闕無日上爲之流涕爲于偽翻下爲卿同八月庚申度赴淮西上御通化門送之通化門長安城東面北來第一門右神武將軍張茂和茂昭弟也嘗以膽畧自衒於度衒熒絹翻度表爲都押牙茂和辭以疾度奏請斬之上曰此忠順之門茂和父孝忠兄茂昭鎮易定比河朔諸鎮爲忠順爲卿遠貶辛酉貶茂和永州司馬以嘉王傅高承簡爲都押牙高承簡爲嘉王傅蓋嘉王運之子嗣爲嘉王故置府官承簡崇文之子也李逢吉不欲討蔡翰林學士令狐楚與逢吉善度恐其合中外之勢以沮軍事翰林學士居禁中宰相在外朝

恐其中外相應以上罷兵之議沮在呂翻乃請改制書數字且言其草制失辭壬戌罷楚爲中書舍人　李光顏烏重胤與淮西戰癸亥敗於賈店　裴度過襄城南白草原淮西人以驍騎七百邀之鎮將楚丘曹華知而爲備擊却之楚丘古巳氏縣隋開皇六年改曰楚丘唐屬宋州九域志在州東北七十里度雖辭招討名實行元帥事以郾城爲治所甲申至郾城先是諸道皆有中使監陳監古銜翻陳讀曰陣進退不由主將勝則先使獻捷不利則陵挫百端度悉奏去之諸將始得專軍事戰多有功去羌

呂翻

九月庚子淮西兵寇溵水鎮殺三將焚芻藁而去

初上為廣陵王布衣張宿以辯口得幸及即位累官至比部員外郎唐比部郎屬刑部掌句諸司百僚俸料公廨贓贖調斂徒役課程逋懸數物以周知内外之經費而總句之比音毗宿招權受賂於外門下侍郎同平章事李逢吉惡之惡烏路翻上欲以宿為諫議大夫逢吉曰諫議重任必能可否朝政始宜為之朝直遥翻宿小人豈得竊賢者之位必欲用宿請去臣乃可上由是不悦逢吉又與裴度異議上方倚度以平蔡丁未罷逢吉為東川節

度使　甲寅李愬將攻吳房吳房漢縣屬汝南郡孟康曰本房子國楚靈王遷房於楚吳王闔廬弟夫概奔楚楚封之于此為棠谿氏故曰吳房今吳房城棠谿亭是唐吳房縣屬蔡州平蔡後改為遂平縣諸將曰今日往亡陰陽家之說八月以白露後十八日為往亡九月以寒露後第二十七日為往亡愬曰吾兵少不足戰宜出其不意彼以往亡不吾虞正可擊也遂往克其外城斬首千餘級餘衆保子城不敢出愬引兵還以誘之還音旋又如字淮西將孫獻忠果以驍騎五百追擊其背衆驚將走愬下馬據胡牀胡牀今謂之交牀其制本自虜來隋以讖有胡改曰交牀唐猶謂之胡牀令曰敢退者斬返

斾力戰獻忠死考異曰舊傳作歸忠憲今從平蔡録淮西兵乃退或勸愬乘勝攻其子城可拔也愬曰非吾計也定計入蔡不在取吳房引兵還營李祐言於李愬曰蔡之精兵皆在洄曲考異曰舊元濟傳李祐曰元濟勁軍多在時曲按李光顔傳曰董重質弃洄曲軍李愬傳云分五百人斷洄曲路又云洄曲子弟歸求寒衣然則元濟傳誤當為洄曲余意洄曲蓋即時曲也及四境拒守守音狩守州城者皆羸老之卒可以乘虛直抵其城比賊將聞之比必利翻及也元濟已成擒矣愬然之冬十月甲子遣掌書記鄭澥至郾城密白裴度度曰兵非出奇不勝常侍

良圖也（澥胡買翻李愬檢校左散騎常侍鎮唐鄧隨故裴度稱之）上竟用張宿為諫議大夫崔羣王涯固諫不聽乃請以為權知諫議大夫許之宿由是怨執政及端方之士與皇甫鎛相表裏譖去之（去羌呂翻）裴度帥僚佐觀築城於沱口（九域志郾城縣有沱口鎮沱徒河翻）董重質帥騎出五溝邀之（五溝在洄曲之北帥讀曰率）大呼而進（呼火故翻）注弩挺刃（挺拔也）勢將及度李光顏與田布力戰拒之度僅得入城賊退布扼其溝中歸路賊下馬踰溝墜壓死者千餘人辛未李愬命馬步都虞候隨州刺

史史旻留鎮文城命李祐李忠義帥突將三千為前驅自與監軍將三千人為中軍命李進誠將三千人殿其後（殿丁練翻）軍出不知所之愬曰但東行行六十里夜至張柴村盡殺其戍卒及烽子（唐凡烽候之所有烽帥烽副烽子蓋守烽之卒候望警急而舉烽者也杜佑曰一烽六人五人為烽子遞知更刻觀視動靜一人烽率知文書符牒轉牒）據其柵命士少休（少詩沼翻）食乾糒整羈靮（糒音備乾飯也羈馬絡頭靮紉也音丁歷翻）留義成軍五百人鎮之以斷洄曲及諸道橋梁（斷音短）復夜引兵出門（復扶又翻）諸將請所之愬曰入蔡州取吳元濟

諸將皆失色監軍哭曰果落李祐姦計時大風雪旌旗裂人馬凍死者相望天隂黑自張柴村以東道路皆官軍所未嘗行人人自以為必死然畏愬莫敢違夜半雪愈甚行七十里至州城至蔡州城下也近城有鵞鴨池愬令擊之以混軍聲自吳少誠拒命官軍不至蔡州城下三十餘年德宗貞元二年吳少誠據蔡州至是三十二年故蔡人不為備壬申四鼓愬至城下無一人知者李祐李忠義钁其城為坎以先登钁居縛翻鋤也壯士從之守門卒方熟寐盡殺之而留擊柝

者使擊柝如故遂開門納衆及裏城亦然城中皆不之覺雞鳴雪止愬入居元濟外宅（節度使外宅也）或告元濟曰官軍至矣元濟尚寢笑曰俘囚為盗耳曉當盡戮之又有告者曰城陷矣元濟曰此必洄曲子弟就吾求寒衣也起聽於廷聞愬軍號令曰常侍傳語應者近萬人（近其靳翻）元濟始懼曰何等常侍能至於此乃帥左右登牙城拒戰（帥讀曰率）時董重質擁精兵萬餘人據洄曲愬曰元濟所望者重質之救耳乃訪重質家厚撫之遣其子傳道持

書諭重質重質遂單騎詣愬降愬遣李進誠攻牙城毀其外門得甲庫取器械癸酉復攻之燒其南門民爭負薪芻助之城上矢如蝟毛愬軍聚射矢集城上如蝟毛言其多也晡時門壞元濟於城上請罪進誠梯而下之甲戌愬以檻車送元濟詣京師德宗貞元二年吳少誠得蔡州三世三十二年而滅

考異曰舊愬傳曰其月七日使判官鄭澥告期於裴度十日夜以李祐率突將三千為先鋒愬自率中軍三千田進誠以後軍三千殿而行元濟傳曰十一月愬夜出軍令李祐為前鋒其十日夜至蔡州城下實録曰愬以十月將襲蔡州先七日使判官鄭澥告師期於裴度按先七日即是平蔡録所云八日甲子也而愬傳誤云七日而又云十日夜師軍行亦

誤元濟傳十一月愬出軍尤誤裴度傳十月十一日李愬襲破懸瓠城擒元濟亦誤按十月戊午朔韓愈平淮西碑云壬申愬用所得賊將自文城因天大雪疾馳百二十里即十五日也又曰用夜半到蔡破其門取元濟以獻即十六日也實錄已卯執元濟乃奏到日也今從平蔡錄且告於裴度是日申光二州及諸鎮兵二萬餘人相繼來降自元濟就擒愬不戮一人凡元濟官吏帳下廚廄之卒皆復其職使之不疑推赤心置人腹中然後屯於鞠場以待裴度鞠場毬場也以淮南節度使李鄘爲門下侍郎同平章事己卯淮西行營奏獲吳元濟光祿少卿楊元卿言於上曰淮西大有珍

寶臣能知之往取必得元和九年楊元卿以淮西節度判官入奏輸誠於朝廷吳元濟屠其家令請將命往取淮西珍寶其情可知也上曰朕討淮西為人除害為于偽翻珍寶非所求也董重質之去洄曲軍也李光顏馳入其壁悉降其衆庚辰裴度遣馬揔先入蔡州慰撫辛巳度建彰義軍節將降卒萬餘人入城李愬具櫜鞬出迎拜於路左櫜姑勞翻鞬居言翻櫜以藏弓鞬以藏箭鄭玄曰道左道東也余按古者乘車尚左故迎拜於車下者皆拜於道左蓋自北而來者以道東為左自南而來者以道西為左自東西而來者亦隨車之所嚮而分左右也鄭玄舉一隅耳故孔穎達正義曰凡言左右據南鄉西鄉為正蓋南鄉君道也西鄉主道也度

將避之愬曰蔡人頑悖不識上下之分數十年矣悖蒲妹翻又蒲沒翻分扶問翻願公因而示之使知朝廷之尊度乃受之史言李愬識度非當時諸帥所及李愬還軍文城裴度既入蔡李愬還軍文城此皆是識體統處又非諸帥怙功欲專地為私利者比也諸將請曰始公敗於朗山而不憂勝於吳房而不取事並見上冒大風甚雪而不止孤軍深入而不懼然卒以成功卒子恤翻皆衆人所不諭也敢問其故愬曰朗山不利則賊輕我而不為備矣取吳房則其衆奔蔡併力固守故存之以分其兵風雪陰晦則烽火不

接不知吾至孤軍深入則人皆致死戰自倍矣夫視遠者不顧近慮大者不詳細若矜小勝恤小敗先自撓矣何暇立功乎衆皆服余按李愬入蔡誠為奇功史家稱述其與諸將楊權用兵方畧所以取勝之由遺文命意實祖史漢韓信戰井陘事所書者然愬平蔡之事猶可以發揚若唐末王式平裘甫事則又祖李家述平蔡之功者也若其所敵之堅脆所規之廣狭固不可以欺街識者文之過實者多學者其於是察之撓愬儉於奉已而豐於待士知賢不疑見可能斷奴教翻斷丁亂翻此其所以成功也裴度以蔡卒為牙兵或諫曰蔡人反仄者尚多不可不備度笑曰吾為彰義節度使元

惡既擒蔡人則吾人也又何疑焉蔡人聞之感泣裴度平蔡蔡人不復叛矣識者知其所以然乎先是吳氏父子阻兵吳氏父子謂少陽元濟也先是薦翻禁人偶語於塗夜不然燭有以酒食相過從者罪死盜亦有道此其以法束下所以自防也過工禾翻度既視事下令惟禁盜賊餘皆不問往來者不限晝夜蔡人始知有生民之樂解人之束縛使得舒展四體長欠大伸豈不快哉甲申詔韓弘裴度條列平蔡將士功狀及蔡之將士降者皆差第以聞史炤曰謂將士有功者等差而次第之余謂當時詔旨既令弘度差第平蔡將士之功狀而蔡之將士歸降者有降於元濟未就擒之前者有降于

元濟既就擒之後者有先嘗拒殺官軍勢窮力屈而降者有先通誠欵欲降而未能自致者亦令弘度差第其狀以聞史炤之說舉其一而遺其一者也淮西州縣百姓給復二年復方目翻除其賦役二年以優新附之民近賊四州免來年夏稅近賊四州陳許潁唐也頻遭蔡人攻剽又供億官軍故免來年夏稅亦以優之官軍戰亡者皆為收葬為于偽翻給其家衣糧五年其因戰傷殘廢者勿停衣糧死者葬其尸又贍其家殘廢者養之終身殘廢謂因戰傷折腰膂手足不復為完人堪世用者十一月上御興安門受俘大明宮南面五門興安門最在其西遂以吳元濟獻廟社斬于獨栁之下初淮西之人刼於李希烈吳少誠之威虐不能自

拔久而老者衰幼者壯安於悖逆不復知有朝廷矣悖蒲內翻又蒲沒翻自少誠以來遣諸將出兵皆不束以法制聽各以便宜自戰故人人得盡其才韓全義之敗於溵水也事見二百三十五卷德宗貞元十六年於其帳中得朝貴所與問訊書少誠束以示衆曰此皆公卿屬全義書屬之欲翻託也云破蔡州日乞一將士妻女為婢妾由是衆皆憤怒以死為賊用雖居中土其風俗獷戾考之漢志汝南戶口為百郡之最古人謂汝潁多奇士至唐而獷戾乃爾習俗之移人也過於夷貊嗚呼吾恐後之視今亦猶今之視昔獷古猛翻悍也貊莫百翻

故以三州之衆舉天下之兵環而攻之環音宦四年然後克之官軍之攻元濟也李師道募人通使於蔡察其形勢牙前虞候劉晏平應募出汴宋間潛行至蔡元濟大喜厚禮而遣之晏平還至鄆師道屏人而問之還音旋屏必郢翻又卑正翻晏平曰元濟暴兵數萬於外阽危如此阽余廉翻臨危也而日與僕妾遊戲博奕於內奕當作弈弈棋也晏然曾無憂色以愚觀之殆必亡不久矣師道素倚淮西為援聞之驚怒尋誣以他過杖殺之以劉晏平之善覘其智識必有過人者李師道不能委心

歸計以求自安之術乃愬而殺之終亦必亡而已矣戊子以李愬為山南東道節度使賜爵凉國公加韓弘兼侍中李光顏烏重胤等各遷官有差舊制御史一人知驛開元中令監察御史兼巡傳驛至二十五年以監察御史檢校兩京館驛大歷十四年兩京以御史一人知館驛號館驛使壬辰詔以官者為館驛使左補闕裴潾諫曰潾力珍翻內臣外事職分各殊分扶問翻切在塞侵官之源塞悉則翻絕出位之漸事有不便必戒於初令或有妨不必在大上不聽甲午恩王連薨連代宗子辛丑以唐隨兵馬使李祐為神武將軍知軍

事會要乾元四年十月四日勑左右羽林左右龍武左右神武軍文武官並昇同金吾四衛唐制諸衛將軍大將軍上將軍類加以名號而不掌兵知軍事則掌兵兵唐隨謂當作唐鄧隨裴度以馬摠為彰義留後癸丑發蔡州上封二劍以授梁守謙使誅吳元濟舊將度至郾城遇之復與俱入蔡州量罪施刑量音良不盡如詔旨仍上疏言之　十二月壬戌賜裴度爵晉國公復入知政事以馬摠為淮西節度使　初吐突承璀方貴寵用事為淮南監軍李鄘為節度使性剛嚴與承璀互相敬憚故未嘗相失承璀歸吐突承璀六年出為淮南

監軍九年召還引鄘為相是年十月相李鄘鄘恥由宦官進及將佐出祖出城祖道謂餞之也樂作鄘泣下曰吾老安外鎮宰相非吾任也戊寅鄘至京師辭疾不入見見賢遍翻不視事百官到門皆辭不見史言李鄘知恥庚辰貶淮西降將董重質為春州司戶重質為元濟謀主屢破官軍上欲殺之李愬奏先許重質以不死

十三年春正月乙酉朔赦天下　初李師道謀逆命判官高沐與同僚郭昈李公度屢諫之昈侯古翻　考異曰新傳又有郭航

名按航乃牙將眆所使詰李愿者非幕僚同諫者也今從河南記判官李文會孔目官林英素為師道所親信涕泣言於師道曰文會等盡心為尚書憂家事心為于偽翻反為高沐等所疾尚書奈何不愛十二州之土地十二州鄆兖曹濮淄青齊海登萊沂密也以成沐等之功名乎師道由是疎沐等出沐知萊州萊州古萊子之國後魏置光州隋改萊州會林英入奏事令進奏吏密申師道云沐潛輸款於朝廷文會從而構之師道殺沐并因郭眆凡軍中勸師道效順者文會皆指為高沐之黨而囚之及淮西平師

道憂懼不知所為李公度及牙將李英曇曇徒含翻因其懼
而說之使納質獻地以自贖說式芮翻質音致師道從之遣使
奉表請使長子入侍并獻沂密海三州上許之乙巳遣
左常侍李遜詣鄆州宣慰　上命六軍修麟德殿右龍
武統軍張奉國大將軍李文悅大將軍即右龍武大將軍以外寇初
平謂淮西初平營繕太多白宰相冀有論諫裴度因奏事言
之上怒二月丁卯以奉國為鴻臚卿壬申以文悅為右
武衛大將軍既出奉國於外朝文悅又自北門諸衛遷南牙諸衛臚陵如翻充威遠營

使（威遠營亦非北軍也）於是浚龍首池起承暉殿土木浸興矣（大明宮東面有東內苑苑中有龍首殿龍首池龍首渠水自城南而注入於此池宋白曰龍首殿在右軍）李愬奏請判官大將以下官凡百五十員上不悅謂裴度曰李愬誠有奇功然奏請過多使如李晟渾瑊又何如哉遂留中不下（下戶嫁翻）李鄘固辭相位戊戌以鄘為戶部尚書以御史大夫李夷簡為門下侍郎同平章事初渤海僖王言義卒弟簡王明忠立改元太始一歲卒從父仁秀立改元建興乙巳遣使來告喪　橫海節度

使程權自以世襲滄景德宗始命程日華為橫海帥傳子懷直為從兄懷信所逐懷信死子權嗣為帥與河朔三鎮無殊內不自安己酉遣使上表請舉族入朝許之橫海將士樂自擅樂音洛不聽權去掌書記林蘊諭以禍福權乃得出詔以蘊為禮部員外郎裴度之在淮西也布衣栢耆以䇿干韓愈曰吳元濟既就擒王承宗破膽矣願得奉丞相書往說之說式芮翻可不煩兵而服愈白度為書遣之承宗懼求哀於田弘正請以二子為質質音致及獻德棣二州輸租稅請官吏弘正

為之奏請（為于偽翻）上初不許弘正上表相繼（上表時掌翻）上重違弘正意乃許之夏四月甲寅朔魏博遣使送承宗子知感知信及德棣二州圖印至京師幽州大將譚忠說劉總曰（說式芮翻）自元和以來劉闢李錡田季安盧從史吳元濟阻兵馮險（馮讀曰憑）自以為深根固蔕（蔕丁計翻）天下莫能危也然顧盼之間身死家覆皆不自知此非人力所能及殆天誅也況今天子神聖威武苦身焦思（思相吏翻）縮衣節食（縮斂也短也）以養戰士此志豈須臾忘天下哉今國兵

駸駸北來國兵謂王師也駸駸馬行疾貌趙人巳獻城十二德州領安德長河平原平昌將陵安陵六縣棣州領厭次滴河陽信蒲臺渤海五縣程權之退承宗又取景州之東光今皆以歸朝廷故曰獻城十二忠深為公憂之為于偽翻總泣且拜曰聞先生言吾心定矣遂專意歸朝廷戊辰內出廢印二紐賜左右三軍辟仗使龍武神武羽林三軍各分左右辟讀如闢舊制以宦官為六軍辟仗使如方鎮之監軍無印監軍有印見二百三十五卷德宗貞元十一年宋白曰舊制內官為三軍辟仗使監視刑賞奏察違謬猶方鎮之監軍使及張奉國得罪至是始賜印得糾繩軍政事任專達矣庚戌詔洗雪王

李師道

承宗及成德將士復其官爵削王承宗官爵見上卷十一年暗弱軍府大事獨與妻魏氏奴胡惟堪楊自温婢蒲氏袁氏及孔目官王再升謀之大將及幕僚莫得預焉魏氏不欲其子入質質音致與蒲氏袁氏言於師道曰自先司徒以來有此十二州李正己初據有十五州及李納拒命徐州入于朝廷德棣入于朱滔有十二州而已先司徒謂李納也奈何無故割而獻之今計境内之兵不下數十萬不獻三州不過以兵相加三州謂請獻沂密海若力戰不勝獻之未晚師道乃大悔欲殺李公度幕僚賈

直言謂其用事奴曰今大禍將至豈非高沐宼氣所為若又殺公度軍府其危哉乃囚之遷李英曇於萊州未至縊殺之李遜至鄆州師道大陳兵迎之遜盛氣正色為陳禍福為于偽翻責其決語決語決為一定之說不依違持兩端欲白天子師道退與其黨謀之皆曰弟許之弟與第同它日止煩一表解紛耳師道乃謝曰鄉以父子之私且廹於將士之情故遷延未遣今重煩朝使豈敢復有二三重直用翻朝直遥翻使疏吏翻復扶又翻朝使謂朝廷所遣使者遜察師道非實誠歸言於上曰師

道頑愚反覆恐必須用兵既而師道表言軍情不聽納質割地上怒决意討之賈直言冒刃諫師道者二輿櫬諫者一又畫縛載檻車妻子係纍者以獻師道怒囚之史炤曰孟子曰係纍其子弟趙氏注云係纍縛結也五月丙申以忠武節度使李光顔為義成節度使李光顔自許州徙鎮滑州謀討師道也以淮西節度使馬摠為忠武節度使陳許溵蔡州觀察使以申州隷鄂岳光州隷淮南不復以蔡州為節鎮辛丑以知勃海國務大仁秀為勃海王以河陽都知兵馬使曹華為棣

州刺史詔以河陽兵送至滴河滴河漢千乘濕沃縣地隋開皇十六年置滴河縣廢濕沃入焉唐屬棣州九域志在州西南八十里漢都尉許商鑿此通海故以商河為名後人加水焉宋白曰縣南有滴河因以為名會縣為平盧兵所陷平盧兵李師道之兵也華擊却之殺二千餘人復其縣以聞詔加橫海節度副使 六月癸丑朔日有食之 丁丑復以烏重胤領懷州刺史鎮河陽淮西已平故烏重胤自汝州復還鎮河陽 秋七月癸未朔從李愬為武寧節度使乙酉下制罪狀李師道令宣武魏博義成武寧橫海兵共討之以宣歙觀察使王遂為供軍使

遂方慶之孫也王方慶武后聖歷中為相歙書涉翻上方委裴度以用兵門下侍郎同平章事李夷簡自謂才不及度求出鎮辛丑以夷簡同平章事充淮南節度使八月壬子朔中書侍郎同平章事王涯罷為兵部侍郎吳元濟既平韓弘懼九月自將兵擊李師道圍曹州淮西既平上浸驕侈戶部侍郎判度支皇甫鎛衛尉卿鹽鐵轉運程异曉其意數進羨餘以供其費史言鎛异逢君之惡數所角翻羨弋線翻由是有寵鎛又以厚賂結吐突承璀甲辰鎛以本官异以

工部侍郎並同平章事判使如故皇甫鎛以戶部侍郎相判度支如故程异進貳起部以相鹽鐵轉運使如故制下朝野駭愕至於市井負販者亦嗤之下戶稼翻嗤丑之翻笑也裴度崔羣極陳其不可上不聽度恥與小人同列表求自退不許度復上疏復扶又翻上時掌翻以為鎛异皆錢穀吏佞巧小人陛下一旦寘之相位中外無不駭笑況鎛在度支專以豐取刻與為務凡中外仰給度支之人無不思食其肉仰牛向翻比者裁損淮西糧料比毗至翻近也謂討吳元濟時裁損淮西行營諸軍糧料軍士怨怒會臣至行營曉諭

慰勉僅無潰亂今舊將舊兵悉向淄青謂舊所遣討蔡之將討蔡之兵悉遣之討李師道聞鎛入相必盡驚憂知無可訴之地矣言鎛在度支減刻糧賜軍士猶可訴之於廟堂今既為相無可訴之地矣程异雖人品庸下然心事和平可處煩劇不宜為相處昌呂翻下同至如鎛資性狡詐天下共知唯能上惑聖聰足見姦邪之極言憲宗英明且為所惑可以見其極姦邪臣若不退天下謂臣不知廉恥臣若不言天下謂臣有負恩寵今退既不許言又不聽臣如烈火燒心衆鏑叢體所可惜者淮西盪定河北底寧承宗斂手削

地謂獻德棣二州韓弘輿疾討賊謂自將討李師道豈朝廷之力能制其命哉直以處置得宜能服其心耳陛下建升平之業十已八九何忍還自墮壞墮讀曰隳壞音怪使四方解體乎上以度為朋黨不之省省悉景翻鏄自知不為衆所與益為巧諂以自固奏減内外官俸以助國用給事中崔植封還敕書極論之乃止植祐甫之弟子也崔祐甫相德宗有可稱者時内出積年繒帛付度支令賣鏄悉以高價買之以給邊軍其繒帛朽敗隨手破裂邊軍聚而焚之繒慈陵翻度因奏事

言之鏄於上前引其足曰此靴亦內庫所出臣以錢二千買之堅完可久服度言不可信上以為然引足於君前不敬大矣憲宗溺於利不惟不察其慢又且然其言由是鏄益無所憚為鏄得罪張本程异亦自知不合衆心能廉謹謙遜為相月餘不敢知印秉筆時宰相更日知印秉筆故終免於禍五坊使楊朝汶汶音問妄捕繫人迫以考捶責其息錢遂轉相誣引所繫近千人捶止蕊翻近其靳翻中丞蕭俛劾奏其狀俛音免劾漢書音義戶概翻今音戶得翻裴度崔羣亦以為言上曰姑與卿論用兵事姑且也此小事

朕自處之處昌呂翻度曰用兵事小所憂不過山東耳五坊使暴橫恐亂輦轂橫戶孟翻史照曰轂者輻所湊也京都四方所輻湊以輦轂取喻余按漢書京兆尹率自言待罪輦轂下謂京兆在天子輦轂之下耳上不悅退召朝汶責之曰以汝故令吾羞見宰相冬十月賜朝汶死盡釋繫者

上晚節好神仙好呼到翻詔天下求方士宗正卿李道古先為鄂岳觀察使以貪暴聞恐終獲罪思所以自媚於上乃因皇甫鎛薦山人柳泌云能合長生藥甲戌詔泌居興唐觀煉藥合音閤唐會要興唐觀本司農園地在長樂坊開元十八年造李道古薦柳泌

以求媚免罪不知適足以重罪也泌既誅而道古亦貶矣為上服泌藥致疾張本泌薄必翻又兵媚翻

十一月辛巳朔鹽州奏吐蕃寇河曲夏州靈武奏破吐蕃長樂州克其外城吐蕃長樂州當在靈州黃河外定遠城之西夏戶雅翻樂音洛

柳泌言於上曰天台山神仙所聚新志台州唐興縣有天台山宋朝改唐興縣為天台縣天台山在縣西一百一十里臨海記天台山超然秀出山有八重視之如一高一萬八千丈周回八百里多靈草臣雖知之力不能致誠得為彼長吏庶幾可求上信之長知丈翻幾居希翻丁亥以泌權知台州刺史台州漢回浦縣地會稽東部都尉理所光武改回浦為章安縣吳分章安置臨海縣唐武德四年置海州五年改台州因

天台山為名仍賜服金紫諫官爭論奏以為人主喜方士喜許記翻未有使之臨民賦政者賦布也上曰煩一州之力而能為人主致長生為于偽翻臣子亦何愛焉由是羣臣莫敢言

甲午鹽州奏吐蕃遁去　壬寅以河陽節度使烏重胤為橫海節度使丁未以華州刺史令狐楚為河陽節度使重胤以河陽精兵三千赴鎮河陽兵不樂去鄉里樂音洛中道潰歸又不敢入城屯于城北將大掠令狐楚適至單騎出慰撫之與俱歸先是田弘正請自黎陽渡

河會義成節度使李光顔討李師道(先悉薦翻)裴度曰魏博軍既渡河不可復退(復扶又翻)立須進擊方有成功既至滑州即仰給度支(義成節度使治滑州魏博與滑州以河為界兵至滑州為已出界唐中世以來命藩鎮兵征討已出境芻糧皆仰給於度支惟裴度用兵於東平李德裕用兵於上黨知其弊有以制之)徒有供餉之勞更生觀望之勢又或與李光顔互相疑阻益致遷延(一棲不兩雄又有賓主之形疑阻或生何事不有其患豈止於遷延之役)與其渡河而不進不若養威於河北宜且使之秣馬厲兵俟霜降水落自楊劉渡河(楊劉鎮在鄆州東北東阿縣臨河津)直指鄆州得至

陽穀置營隋置陽穀縣以陽穀臺為名唐屬鄆州九域志在州西一百三十里宋白曰陽穀縣本漢須昌縣地今縣界有須昌故城則兵勢自盛賊衆揺心矣上文言得至恐兵有利鈍也此言賊衆揺心指其成效也上從之是月弘正將全師自楊劉渡河距鄆州四十里築壘此自楊劉直進不復迂其路至陽穀也舊史李師道傳曰距鄆州九十里田弘正傳曰四十里考異曰賊中大震河南記云營於陽穀西北今從實錄功德使上言鳳翔法門寺塔有佛指骨法門寺在鳳翔府岐山縣時功德使言法門寺有護國真身塔塔內有釋迦牟尼佛指骨一節相傳三十年一開開則歲豐人安來年應開請迎之十二月庚戌朔上遣中使帥僧

衆迎之帥讀曰率戊辰以春州司户董重質爲試太子詹事委武寧軍驅使李愬請之也時徙李愬鎮武寧以討李師道戊寅魏博義成軍送所獲李師道都知兵馬使夏侯澄等四十七人上皆釋弗誅各付所獲行營驅使曰若有父母欲歸者優給遣之朕所誅者師道而已於是賊中聞之降者相繼降户江翻初李文會與兄元規皆在李師古幕下師古薨師道立薨立見二百三十七卷元年元規辭去文會屬師道親黨請留屬之欲翻元規將行謂文會曰我去身退而安全

汝留必驟貴而受禍及官軍四臨平盧兵勢日蹙將士喧然皆曰高沐郭旴李存為司空忠謀（為于偽翻下不為同師道檢校司空故稱之）李文會姦佞殺沐因旴存以致此禍師道不得已出文會攝登州刺史召旴存還幕府　上常語宰相（語牛倨翻）人臣當力為善何乃好立朋黨朕甚惡之（好呼到翻惡烏路翻）裴度對曰方以類聚物以羣分（易大傳之言）君子小人志趣同者勢必相合君子為徒謂之同德小人為徒謂之朋黨外雖相似內實懸殊在聖主辨其所為邪正耳

武寧節度使李愬與平盧兵十一戰皆捷乙夘晦進攻金鄉克之金鄉縣唐屬兖州宋白曰金鄉縣本漢東緡縣令縣理即古緡國城陳留風俗傳云東緡者故陽武戸牖鄉後漢於任城縣西南七十五里置金鄉縣因穿山得金故曰金鄉李師道性懦怯自官軍致討聞小敗及失城邑輒憂悸成疾悸其季翻由是左右皆蔽匿不以實告金鄉兖州之要地也既失之其刺史驛騎告急左右不為通為于偽翻師道至死竟不知也

十四年春正月辛巳韓弘拔考城殺二千餘人考城漢古縣唐

屬曹州九城志在汴州東一百八十里丙戌師道所署沭陽令梁洞以縣降於楚州刺史李聽沭陽漢厚丘縣後魏曰沭陽以其地在沭水之陽也唐屬海州九域志在州西南一百八十里沭食聿翻吐蕃遣使者論短立藏等來修好未返好呼到翻入寇河曲上曰其國失信其使何罪庚寅遣歸國壬辰武寧節度使李愬拔魚臺魚臺漢方與縣地唐屬兗州寶應元年改為魚臺小城北有魯公觀魚臺而名之觀魚臺即春秋魯隱公如棠觀魚之地元和四年李師道請移縣於黃臺市中使迎佛骨至京師上留禁中三日乃歷送諸寺王公士民瞻奉捨施惟恐弗及有竭產充施者施式智翻

有然香臂頂供養者（供居用翻養余亮翻）刑部侍郎韓愈上表切諫以為佛者夷狄之一法耳自黃帝以至禹湯文武皆享壽考百姓安樂（樂音洛）當是時未有佛也漢明帝時始有佛法（見四十五卷永平八年）其後亂亡相繼運祚不長宋齊梁陳元魏巳下事佛漸謹年代尤促惟梁武帝在位四十八年前後三捨身為寺家奴竟為侯景所逼餓死臺城國亦尋滅事佛求福乃更得禍（事並見前紀）由此觀之佛不足信亦可知矣百姓愚冥易惑難曉苟見陛下如此皆

云天子猶一心敬信百姓微賤於佛豈可更惜身命佛本夷狄之人口不言先王之法言身不服先王之法服不知君臣之義父子之恩假如其身尚在奉國命來朝京師陛下容而接之不過宣政一見唐時四夷入朝貢者皆引見於宣政殿見賢遍翻禮賓一設唐有禮賓院凡胡客入朝設宴於此元和九年置禮賓院於長興里之北宋白曰屬鴻臚寺賜衣一襲衛而出之於境不令惑衆也況其身死已久枯朽之骨豈宜以入宮禁古之諸侯行弔於國尚先以桃茢祓除不祥記曰君臨臣喪以巫祝桃茢執戈惡之也注云為有凶邪

之氣在側桃鬼所惡也茢萑苕可掃除不祥左傳魯襄公如楚楚康王卒楚人使公親襚公患之叔孫穆子曰祓殯而襚則布幣也乃使巫以桃茢先祓殯韓愈正引此事茢音列又音例祓敷勿翻又音廢今無故取朽穢之物親視之巫祝不先先悉薦翻桃茢不用羣臣不言其非御史不舉其罪臣實恥之乞以此骨付有司投諸水火永絕根本斷天下之疑斷丁亂翻一音短絕後代之惑使天下之人知大聖人之所作為出於尋常萬萬也豈不盛哉佛如有靈能作禍祟凡有殃咎宜加臣身上得表大怒出示宰相將加愈極刑殊死謂之極刑裴度崔羣為言

愈雖狂發於忠懇為于偽翻懇誠也宜寬容以開言路癸巳貶愈為潮州刺史自戰國之世老莊與儒者爭衡更相是非更工衡翻至漢末益之以佛然好者尚寡好呼到翻晉宋以來日益繁熾自帝王至於士民莫不尊信下者畏慕罪福高者論難空有難乃旦翻釋氏之說談空以難有獨愈惡其蠹財惑衆力排之惡烏路翻其言多矯激太過惟送文暢師序最得其要曰夫鳥俛而啄仰而四顧獸深居而簡出懼物之為已害也猶且不免焉弱之肉彊之食今吾與文暢安居

而暇食優游以生死與禽獸異者寧可不知其所自邪原其所自則聖人之所以垂世立教者也丙申田弘正奏敗淄青兵於東阿敗蒲邁翻東阿漢古縣唐屬鄆州九域志在州西北六十里殺萬餘人滄州刺史李宗奭與横海節度使鄭權不叶程權既入朝以不受其節制權奏之上遣中使追之宗奭使其軍中留已鄭權代鎭横海此謂滄州本州之軍也表稱懼亂未敢離州離力智翻詔以烏重胤代權將吏懼逐宗奭懼重胤討其黨惡宗奭奔京師辛丑斬於獨柳之下丙午田弘正奏敗平盧兵於陽穀

資治通鑑卷二百四十

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百四十二

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣嵇承志

謄録監生臣宋昺

欽定四庫全書

資治通鑑卷二百四十一　　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

唐紀五十七 起屠維大淵獻二月盡重光赤奮若六月凡二年有奇

憲宗昭文章武大聖至神孝皇帝下

元和十四年二月李聽襲海州克東海朐山懷仁等縣 海州治朐山本漢朐縣後人加山字東海漢贛榆縣地後齊置東海縣屬東海郡隋廢郡及縣入廣饒縣隋仁壽元年改廣饒曰東海避太子諱也唐屬海州九域志在州東一十里懷仁縣梁置南北二青州東魏廢州置

義塘郡及懷仁縣隋廢郡以縣屬海州九域志在州北八十里宋白曰海州懷仁縣本漢贛餘縣地按漢贛餘今縣東北三十里贛餘古城是也梁於此置黃郭戍後魏置義塘郡理黃郭城領義唐歸義懷仁三縣高齊移義唐郡及懷仁縣並理今密州莒縣界隋開皇廢郡移懷仁縣理此今縣理是也李愬敗平盧兵於沂州拔丞縣丞漢縣後魏置蘭陵郡隋廢郡為蘭陵縣武德四年改曰丞縣後屬沂州九域志在州西南一百八十里宋白曰丞漢舊縣春秋時鄫國也晉置蘭陵郡理丞城按前此丞縣理在今縣西一里漢丞縣故城是也隋開皇十六年置鄫州及丞縣尋廢州及縣仍移蘭陵縣置於廢鄫州故城中唐又改蘭陵為丞縣縣西北有丞水敗補邁翻丞時證翻李師道聞官軍侵逼發民治鄆州城塹修守備治直之翻塹七豔翻役及婦人民益懼且怨都

知兵馬使劉悟正臣之孫也（劉正臣見二百一十七卷肅宗至德元載）師道使之將兵萬餘人屯陽穀以拒官軍悟務為寬惠使士卒人人自便軍中號曰劉父及田弘正度河悟軍無備戰又數敗（數所角翻）或謂師道曰劉悟不修軍法專收衆心恐有他志宜早圖之師道名悟計事欲殺之或諫曰今官軍四合悟無逆狀用一人言殺之諸將誰肯為用是自脱其爪牙也師道留悟旬日復遣之厚贈金帛以安其意悟知之還營陰為之備師道以悟將兵在外署悟

子從諫門下別奏門下別奏者使廁員牙門下俟別奏補官也唐六典凡諸軍鎮大使三品已上傔二十五人別奏十人副使傔二十人別奏八人總管三品已上傔十八人別奏六人子總管四品已上傔十一人別奏三人若討擊防禦遊奕使副傔準品各減三人別奏各減二人總管及子總管傔準品各減二人別奏各減一人若鎮守已下無副使或隷屬大軍鎮者使已下傔奏並四分減一所補傔奏皆令自名以充從諫與師道諸奴日遊戲頗得其陰謀密䟽以白父又有謂師道者曰劉悟終為患不如早除之丙辰師道潛遣二使齎帖授行營兵馬副使張暹令斬悟首獻之勒暹權領行營時悟方據高丘張幕置酒去營二三里二

使至營密以帖授暹暹素與悟善陽與使者謀曰悟自使府還還音旋又如字頗為備不可忽忽暹請先往白之云司空遣使存問將士兼有賜物請都頭速歸軍中稱都將為都頭同受傳語傳語謂師道遣使者所傳言語也如此則彼不疑乃可圖也使者然之暹懷帖走詣悟屏人示之屏必郢翻又畀正翻悟潛遣人先執二使殺之時已向暮悟按轡徐行還營坐帳下嚴兵自衛召諸將厲色謂之曰悟與公等不顧死亡以抗官軍誠無負於司空今司空信讒言來取悟首悟死諸

公其次矣且天子所欲誅者獨司空一人今軍勢日蹙吾曹何為隨之族滅欲與諸公卷旗束甲卷與捲同還入鄆州奉行天子之命言奉行詔旨以誅李師道豈徒免危亡富貴可圖也諸公以為何如兵馬使趙垂棘立於衆首良久對曰事果濟否悟應聲罵曰汝與司空合謀邪立斬之徧問其次有遲疑未言者悉斬之并斬軍中素為衆所惡者惡烏路翻凡三十餘尸於帳前餘皆股栗曰惟都頭命願盡死乃令士卒曰入鄆人賞錢百緡惟不得近軍帑近其靳翻

帑他朗翻其使宅及逆黨家財任自掠取使宅謂節度使所居也有仇者報之使士皆飽食執兵夜半聽鼓三聲絶即行人銜枚馬縛口遇行人執留之恐行人遇兵走還城報師道令執留之人無知者距城數里天未明悟駐軍使聽城上柝聲絶天明則柝聲絶使十人前行宣言劉都頭奉帖追入城主帥文書下諸將謂之帖門者請俟寫簡白使古者聯竹為簡策以寫書後世因謂書為簡白使謂白節度使使䟽吏翻十人拔刃擬之皆竄匿悟引大軍繼至城中譟譁動地比至比必利翻及也子城已洞開惟牙城拒守凡大城謂之羅城小城謂之子

城又有第三重城以衛節度使居宅謂之牙城尋縱火斧其門而入牙中兵不過數百始猶有發弓矢者俄知力不支皆投於地悟勒兵升聽事使捕索師道（索山客翻）師道與二子伏厠牀下索得之（索山客翻）悟命置牙門外隙地使人謂曰悟奉密詔送司空歸闕然司空亦何顏復見天子（復扶又翻）師道猶有幸生之意其子弘方仰曰事已至此速死為幸尋皆斬之（代宗永泰元年李正己得淄青四世五十四年而滅）自卯至午悟乃命兩都虞侯巡坊市禁掠者即時皆定大集兵民於毬場親乘馬巡

繞慰安之斬賛師道逆謀者二十餘家文武將吏且懼且喜悟見李公度執手歔欷出賈直言於獄直言被囚見上卷上年置之幕府悟之自陽穀還兵趨鄆也趨七喻翻潛使人以其謀告田弘正事成當舉烽相白萬一城中有備不能入願公引兵為助功成之日皆歸於公悟何敢有之且使弘正進據巳營弘正見烽知得城遣使往賀悟函師道父子三首遣使送弘正營弘正大喜露布以聞淄青等十二州皆平弘正初得師道首疑其非真召夏侯澄

使識之澄熟視其面長號隕絕者久之乃抱其首舐其目中塵垢復慟哭弘正為之改容義而不責識如字辨識也號戶刀翻舐直氏翻復扶又翻為于偽翻夏侯澄禽見上卷上年壬戌田弘正捷奏至乙丑命戶部侍郎楊於陵為淄青宣撫使己巳李師道首函至自廣德以來垂六十年藩鎮跋扈河南北三十餘州自除官吏不供貢賦至是盡遵朝廷約束嗚呼兼并易也堅凝之難讀史至此蓋亦知其所以得鑒其所以失則知資治通鑑一書不苟作矣上命楊於陵分李師道地於陵按圖籍視土地遠邇計士馬衆寡校

倉庫虛實分為三道使之適均於音烏以鄆曹濮為一道鄆音運濮音卜淄青齊登萊為一道兗海沂密為一道上從之劉悟以初討李師道詔云部將有能殺師道以衆降者師道官爵悉以與之意謂盡得十二州之地遂補署文武將佐更易州縣長吏更工衡翻謂其下曰軍府之政一切循舊自今但與諸公抱子弄孫夫復何憂復扶又翻下復須同上欲移悟他鎮恐悟不受代復須用兵密詔田弘正察之弘正日遣使者詣悟託言修好實觀其所為悟多力好

手搏（好呼到翻）得鄆州三日則教軍中壯士手搏與魏博使者庭觀之自摇肩攘臂離坐以助其勢（離力智翻坐徂臥翻）弘正聞之笑曰是聞除改（除改謂除書改授他鎮）登即行矣（言登時即行也）何能為哉庚午以悟為義成節度使悟聞制下手足失墜（言驚遽失守不知所為）明日遂行弘正已將數道比至城西二里與悟相見於客亭（客亭驛亭送迎使客之所）即受旌節馳詣滑州辟李公度李存郭旿賈直言以自隨悟素與李文會善既得鄆州使召之未至（李文會出登州見上卷上年）聞將移鎮旿存謀

曰文會倭人敗亂淄青一道敗補邁翻滅李司空之族萬人所共讎也不乘此際誅之田相公至務施寬大將何以雪三齊之憤怨乎自項羽分齊為三以王田市田都田安遂有三齊之名後人因而言之乃詐為悟帖遣使即文會所至取其首以來使者遇文會於豐齊驛斬之據梁敬翔編遺錄豐齊驛當在齊州東南三十里宋白曰齊州禹城縣有漢祝阿故城在豐齊驛東北二里比還比必利翻及也還音旋又如字悟及昈存已去無所復命矣文會一子一亡去一死於獄家貲悉為人所掠田宅沒官詔以淄青行營副使張暹為戎州刺史

劉悟奏言其功也癸酉加田弘正檢校司徒同平章事先是李師道將敗數月先悉薦翻聞風動鳥飛皆疑有變禁鄆人親識宴聚及道路偶語犯者有刑弘正既入鄆悉除苛禁縱人遊樂樂音洛寒食七晝夜不禁行人弘正特為此示鄆人以寬大耳案寒食之說不同初學記曰周禮司烜氏仲春以木鐸徇火禁於國中注云為季春將出火也令寒食準節氣是仲春之末清明是三月之初然則禁火並周制也洪容齋曰先賢傳曰太原舊俗以介子推焚骸一月寒食鄴中記曰并州俗冬至後一百五日為子推斷火冷食三日魏武以太原上黨西河皆沍寒之地令人不得寒食此注已見前或諫曰鄆人久為寇敵今雖平人心未安不可

不備弘正曰今為暴者既除宜施以寛惠若復為嚴察是以桀易桀也庸何愈焉愈賢也勝也復扶又翻先是賊數遣人入關截陵戟焚倉場流矢飛書以震駭京師沮撓官軍事見二百三十九卷十年數所角翻沮在呂翻撓奴巧翻有司督察甚嚴潼關吏至發人囊篋以索之索山客翻然終不能絕及田弘正入鄆閱李師道簿書有賞殺武元衡人王士元等及賞潼關蒲津吏卒案乃知鄉者皆吏卒受賂於賊容其姦也案文案也亦謂之案牘史言關津不足以禁姦乃所以容姦裴度纂述蔡鄆用兵以來上

之憂勤機略因侍宴獻之請內印出付史官請自禁中用印而出付史官上曰如此似出朕志非所欲也弗許史言憲宗此事得為君之體

三月戊子以華州刺史馬摠為鄆曹濮等州節度使己丑以義成節度使薛平為平盧節度淄青齊登萊等州觀察使自是之後淄青專平盧之號而鄆尋賜號天平軍矣以淄青四面行營供軍使王遂為沂海兖密等州觀察使為王遂以嚴酷名亂張本

橫海節度使烏重胤奏河溯藩鎮所以能旅拒朝命六十餘年者由諸州縣各置鎮將領事收刺史縣令之

權自作威福歸鄉使刺史各得行其職則雖有姦雄如安史必不能以一州獨反也臣所領德棣景三州已舉牒各還刺史職事應在州兵並令刺史領之夏四月丙寅詔諸道節度都團練都防禦經略等使所統支郡兵馬並令刺史領之自至德以來節度使權重所統諸州各置鎮兵以大將主之暴横為患横戶孟翻故重胤論之其後河北諸鎮惟横海最為順命由重胤處之得宜故也史言反側之地擇帥不可不詳處昌呂翻

辛未工部侍郎同平章事程异薨

裴度在相位知無不言皇甫鎛之黨陰擠之擠子細翻又子西翻考異曰舊傳曰鎛與宰相李逢吉令狐楚合勢擠度故出鎮按逢吉時在東川楚在貽義皆不為相今不取按後貽義當作河陽丙子詔度以門下侍郎同平章事充河東節度使皇甫鎛專以掊克取媚掊蒲侯翻人無敢言者獨諫議大夫武儒衡上疏言之鎛自訴於上上曰卿以儒衡上疏將報怨邪鎛乃不敢言儒衡元衡之從父弟也從才用翻史館修撰李翺上言貞觀三年置史館於門下以省有修撰四人掌修國史為定禍亂者武功也興太平者文德也今陛下既以武

功定海內若遂革弊事復高祖太宗舊制用忠正而不疑屏邪佞而不邇屏必郢翻又畢正翻改稅法不督錢而納布帛自建中初楊炎定兩稅法不令民輸其土之所產而督錢絕進獻寬百姓租賦厚邊兵以制戎狄侵盜數訪問待制官以通塞蔽數所角翻塞悉則翻此六者政之根本太平之所以興也陛下既已能行其難若何不為其易乎以陛下天資上聖如不惑近習容悅之辭任骨鯁正直之士與之興大化可不勞而成也若不以此為事臣恐大功之後逸欲易生易以豉翻進言者

必曰天下既平矣陛下可以高枕自安逸枕職任翻如是則太平未可期矣　秋七月丁丑朔田弘正送殺武元衡賊王士元等十六人詔付內京兆府御史臺徧鞫之皆款服款誠也言吐誠而伏罪也京兆尹崔元略以元衡物色詗之則多異同元略問其故對曰恒鄆同謀遣客刺元衡恒戶登翻刺七亦翻而士元等後期聞恒人事已成遂竊以為已功還報受賞耳今自度為罪均度徒洛翻終不免死故承之上亦不欲復辨正悉殺之復扶又翻　戊寅宣武節度使韓弘始入

朝蔡鄆既平韓弘始入朝上待之甚厚弘獻馬三千絹五千雜繒三萬金銀器千繒慈陵翻而汴之庫廏尚有錢百餘萬緡絹百餘萬匹馬七千匹糧三百萬斛史言韓弘善完聚己丑羣臣上尊號曰元和聖文神武法天應道皇帝赦天下兖海沂密觀察使王遂本錢穀吏性狷急無遠識狷古掾翻時軍府草創是年三月方分四州置觀察人情未安遂專以嚴酷爲治治直吏翻所用杖絶大於常行者唐制凡杖皆長三尺五寸削去節目訊杖大頭徑三分二釐小頭二分二釐常行杖大頭二分七釐小頭一分七釐笞杖大頭二分小頭一分有半每詈

將卒輒曰反虜又盛夏役士卒營府舍督責峻急將卒憤怨辛卯役卒王弁與其徒四人浴於沂水沂州治臨沂縣以臨沂水名之也密謀作亂曰今服役觸罪亦死奮命立事亦死死於立事不猶愈乎明日常侍與監軍副使有宴軍將皆在告直兵多休息常侍謂王遂也副使謂觀察副使也在告謂休假在私室也直兵直衛之兵也吾屬乘此際出其不意取之可以萬全四人皆以為然約事成推弁為留後壬辰遂方宴飲日過中弁等五人突入於直房前取弓刀直房直兵之所舍之室也徑前射副使

張敦實殺之射亦翻而遂與監軍狼狽起走并執遂數之以盛暑興役用刑刻暴數具所翻立斬之傳聲勿驚監軍并即自稱留後升廳號令與監軍抗禮召集將吏參賀衆莫敢不從監軍具以狀聞　甲午韓弘又獻絹二十五萬匹絁三萬匹絁式支翻銀器二百七十左右軍中尉各獻錢萬緡自淮西用兵以來度支鹽鐵及四方爭進奉謂之助軍賊平又進奉謂之賀禮後又進奉謂之助賞上加尊號又進奉亦謂之賀禮史歷言元和進奉之辭　丁酉以河陽

節度使令狐楚為中書侍郎同平章事楚與皇甫鎛同年進士故鎛引以為相裴度之視師也令狐楚出翰林令皇甫鎛引而相之亦所以杜度之再入朝廷聞沂州軍亂甲辰以棣州刺史曹華為沂海兖密觀察使　韓弘累表請留京師八月巳酉以弘守司徒兼中書令癸丑以吏部尚書張弘靖同平章事充宣武節度使弘靖宰相子弘靖張延賞次子延賞相德宗少有令聞少詩照翻聞音問立朝簡默河東宣武闕帥帥所類翻朝廷以其位望素重使鎮之弘靖承王鍔聚歛之餘韓弘嚴猛之後

王鍔鎮河東韓弘鎮宣武弘靖皆承其後斂力贍翻下同兩鎮喜其廉謹寬大故上下安之張弘靖之簡貴施之并汴可也施之幽燕則敗矣己未田弘正入朝上待之尤厚戊辰陳許節度使郗士美薨以庫部員外郎李渤為弔祭使渤上言臣過渭南聞長源鄉舊四百户今纔百餘户閿鄉縣舊三千户今纔千户閿音旻其他州縣大率相似迹其所以然皆由以逃户税攤於比隣攤他干翻比音毗又毗至翻致驅迫俱逃此皆聚斂之臣剥下媚上斂力贍翻惟思竭澤不慮無魚呂氏春秋曰竭澤而漁豈不得魚而明年無魚乞

降詔書絶攤逃之弊盡逃户之産償税不足者乞免之計不數年人皆復於農矣執政見而惡之（執政謂皇甫鎛惡烏路翻）渤遂謝病歸東都　癸酉吐蕃寇慶州（慶州隋弘化郡開皇十六年改為慶州以慶美取其嘉名漢歸徳富平縣地舊志京師西北五百七十三里）營於方渠　朝廷議興兵討王弁恐青鄆相扇繼變（青鄆與兖海沂密本一鎮也故恐其相扇而動）乃除弁開州刺史遣中使賜以告身中使紿之曰開州計已有人迎候道路留後宜速發弁即日發沂州導從尚百餘人（從才用翻）入徐州境所在減之其衆亦稍逃

散遂加以杻械（杻敕久翻）乘驢入關九月戊寅腰斬東市先
是三分鄆兵以隸三鎮（此言鄆青沂分為三鎮之初先悉薦翻）及王遂死
朝廷以為師道餘黨凶態未除命曹華引棣州兵赴鎮
以討之沂州將士迎候者華皆以好言撫之使先入城
慰安其餘衆皆不疑華視事三日大饗將士伏甲士千
人於幕下乃集衆而諭之曰天子以鄆人有遷徙之勞
特加優給宜令鄆人處左沂人處右（處昌呂翻下聚處同）既定令
沂人皆出因闔門謂鄆人曰王常侍以天子之命為帥

於此將士何得輒害之語未畢伏者出圍而殺之死者千二百人無一得脫者門屏間赤霧高丈餘久之方散兵死之氣凝為赤霧

臣光曰春秋書楚子虔誘蔡侯般殺之于申見昭十一年般音班彼列國也孔子猶深貶之惡其誘討也惡烏路翻況為天子而誘匹夫乎王遂以聚斂之才殿新造之邦殿多見翻鎮也用苛虐致亂王弁庸夫乘舋竊發舋隙也苟沂帥得人戮之易於犬豕耳帥所類翻易以豉翻何必以天子詔書

為誘人之餌乎且作亂者五人耳乃使曹華設詐屠千餘人不亦濫乎然則自今士卒孰不猜其將帥將帥何以令其士卒上下盻盻盻盻恨視也說文音五計翻孫奭音五禮翻又普莧翻如寇讐聚處處昌呂翻得間則更相魚肉間古莧翻更工衡翻惟先發者為雄耳禍亂何時而弭哉惜夫憲宗削平僭亂幾致升平幾鉅依翻其美業所以不終由苟徇近功不敦大信故也

甲辰以田弘正兼侍中魏博節度使如故弘正三表請

留上不許弘正常恐一旦物故魏人猶以故事繼襲故兄弟子姪皆仕諸朝上皆擢居顯列朱紫盈庭時人榮之　乙巳上問宰相𤣥宗之政先理而後亂何也崔羣對曰𤣥宗用姚崇宋璟盧懷慎蘇頲韓休張九齡則理用宇文融李林甫楊國忠則亂故用人得失所繫非輕人皆以天寶十四年安禄山反為亂之始臣獨以為開元二十四年罷張九齡相專任李林甫此理亂之所分也願陛下以開元初為法以天寶末為戒乃社稷無疆

之福皇甫鎛深恨之皇甫鎛自知以姦諂忝相位故深恨崔羣之言 冬十月

壬戌容管奏安南賊楊清陷都護府安南都護府治交州 殺都護

李象古及妻子官屬部曲千餘人象古道古之兄也以

貪縱苛刻失衆心清世爲蠻酋象古召爲牙將清鬱鬱

不得志象古命清將兵三千討黃洞蠻黃洞蠻即西原蠻其屬黃氏者

謂之黃洞蠻 清因人心怨怒引兵夜還襲府城陷之初蠻賊

黃少卿自貞元以來數反覆數所角翻 桂管觀察使裴行立

數所角翻唐桂管管桂昭蒙富梧潯龔鬱林平琴賓澄繡象柳融等州 容管經略使陽旻

欲徼幸立功（徼堅堯翻）争請討之上從之嶺南節度使孔戣屢諫曰此禽獸耳但可自計利害不足與論是非上不聽大發江湖兵會容桂二管入討士卒被瘴癘死者不可勝計（被皮義翻　勝音升）安南乘之遂殺都護行立旻竟無功二管彫弊惟戣所部晏然（嶺南節度雖兼統五管而廣州所管自為巡屬劉昫曰廣州管韶循岡賀端新康封瀧恩春高藤義竇勤等州戣渠龜翻）丙寅以唐州刺史桂仲武為安南都護赦楊清以為瓊州刺史　是歲吐蕃節度論三摩等將十五萬衆圍鹽州党項亦發兵助之刺

史李文悅竭力拒守凡二十七日吐蕃不能克靈武牙將史奉敬言於朔方節度使杜叔良請兵三千齎三十日糧深入吐蕃以解鹽州之圍叔良以二千五百人與之奉敬行旬餘無聲問朔方人以為俱沒矣以為與鹽州俱沒無何言無何時也奉敬自他道出吐蕃背吐蕃大驚潰去奉敬奮擊大破不可勝計當曰奮擊大破之殺獲不可勝計文意乃為明暢奉敬與鳳翔將野詩良輔涇原將郝玭皆以勇著名於邊吐蕃憚之新舊書皆作史敬奉柳泌至台州驅吏民采藥歲餘無

所得而懼（泌知台州見上卷上年）舉家逃入山中浙東觀察使捕送京師皇甫鎛李道古保護之上復使待詔翰林服其藥日加躁渴（躁則到翻）起居舍人裴潾上言以為除天下之害者受天下之利同天下之樂者饗天下之福（樂音洛）自黄帝至於文武享國壽考皆用此道也自去歲以來所在多薦方士轉相汲引其數浸繁借令天下真有神仙彼必深潛巖壑惟畏人知凡候伺權貴之門以大言自衒奇技驚衆者（伺相吏翻衒熒絹翻伎渠綺翻）皆不軌徇利之人豈可

信其說而餌其藥邪夫藥以愈疾非朝夕常餌之物況金石酷烈有毒又益以火氣殆非人五藏之所能勝也藏但浪翻勝音升古者君飲藥臣先嘗之記曲禮之言乞令獻藥者先自餌一年則真僞自可辨矣上怒十一月己亥貶潾江陵令　初羣臣議上尊號皇甫鎛欲增孝德字中書侍郎同平章事崔羣曰言聖則孝在其中矣鎛譖羣於上曰羣於陛下惜孝德二字上怒時鎛給邊軍賜與多不時得又所給多陳敗陳舊也不可服用軍士怨怒流言

欲為亂流言放言也李光顔憂懼欲自殺李光顔時帥邠寧遣人訴於上上不信京師忷懼羣具以中外人情上聞上聞時掌翻鏄密言于上曰邊賜皆如舊制而人情忽如此者由羣鼓扇將以賣直歸怨於上也上以為然十二月乙卯以羣為湖南觀察使於是中外切齒於鏄矣小人去君子以為自安之謀不知適所以自危也中書舍人武儒衡有氣節好直言好呼到翻上器之顧待甚渥人皆言且入相令狐楚忌之思有以沮之者沮在呂翻乃薦山南東道節度推官狄兼謩才行行戶

孟翻

癸亥擢兼謩左拾遺內供奉以資序尚淺未除正官令於左拾遺班內供奉猶監察御史裏行也兼謩仁傑之族曾孫也楚自草制辭盛言天后竊位姦臣擅權賴仁傑保佑中宗克復明辟事見武后紀儒衡泣訴於上且言臣曾祖平一在天后朝辭榮終老平一在武后時畏禍居嵩山修浮屠法累詔不起上由是薄楚之為人

十五年春正月沂海兗密觀察使曹華請徙理兗州自沂州徙治兗州許之

義成節度使劉悟入朝

初左軍中尉吐突承璀謀立澧王惲為太子惲於粉翻上不許及上寢疾承璀

謀尚未息太子聞而憂之密遣人問計於司農卿郭釗釗曰殿下但盡孝謹以俟之勿恤其他釗太子之舅也（釗音昭）上服金丹多躁怒左右宦官往往獲罪有死者人人自危庚子暴崩於中和殿（年四十三）時人皆言內常侍陳弘志弑逆（考異曰實錄但云上崩於大明宮之中和殿舊紀曰時帝暴崩皆言內官陳弘志弑逆史氏諱而不書王守澄傳曰憲宗疾大漸內官陳弘慶等弑逆憲宗英武威德在人內官秘之不敢除討但云藥發暴崩新傳曰守澄與內常侍陳弘志弑帝於中和殿裴廷裕東觀奏記云宣宗追恨光陵商臣之酷郭太后亦以此暴崩然茲事曖昧終不能測其虛實故但云暴崩）其黨類諱之不敢討賊

但云樂發外人莫能明也中尉梁守謙與諸官官馬進潭劉承偕韋元素王守澄等共立太子殺吐突承璀及澧王惲賜左右神策軍士錢人五十緡六軍威遠人三十緡按新志左右龍武左右神武左右神策號六軍今以左右羽林龍武神武為神策軍賜錢既厚而復有六軍則明唐中世以後六軍也威遠別是一軍左右金吾人十五緡閏月丙午穆宗即位於太極殿東序是日召翰林學士段文昌等及兵部郎中薛放駕部員外郎丁公著對于思政殿以嗣君即位于太極殿東序及下文輟西宮朝臨徹之中和殿思政殿疑皆在西內實録言憲宗崩于大明宮

之中和殿則在東內放戎之弟薛戎見二百三十五卷德宗貞元十六年公著蘇州人皆太子侍讀也上未聽政故公著常侍禁中參預機密上欲以為相二人固辭　丁未輟西宮朝臨西宮即西內大行在殯臣子朝夕臨臨哭也朝如字音陟遥翻臨力浸翻集羣臣於月華門外唐東西內皆有月華門西內則太極門內之東廂有日華門西廂有月華門東內則宣政殿東廊有日華門西廊有月華門貶皇甫鎛為崖州司戶市井皆相賀　上議命相令狐楚薦御史中丞蕭俛辛亥以俛及段文昌皆為中書侍郎同平章事楚俛與皇甫鎛皆同年進士上欲誅鎛以其

附吐突承璀欲立澧王也俛及宦官救之故得免壬子杖殺柳泌及僧大通自餘方士皆流嶺表貶左金吾將軍李道古循州司馬以其薦柳泌且保護之也癸丑以薛放為工部侍郎丁公著為給事中乙卯尊郭貴妃為皇太后丁卯上與羣臣皆釋服從吉用漢文帝遺制也二月丁丑上御丹鳳門樓赦天下事畢盛陳倡優雜戲於門內而觀之倡音昌丁亥上幸左神策軍觀手搏雜戲庚寅監察御史楊虞卿上疏以為陛下宜延對羣臣周徧顧問惠以氣色使進

忠若趨利（趨七喻翻）論政若訴究如此而不致升平者未之有也衡山人趙知微亦上疏諫上遊畋無節上雖不能用亦不罪也（吳分湘南縣置衡山縣唐初屬潭州神龍三年度屬衡州九域志在州東北二百三十里）壬辰廢邕管命容管經略使陽旻兼領之　安南都護桂仲武至安南楊清拒境不納清用刑慘虐其黨離心仲武遣人說其酋豪（說式芮翻）數月間降者相繼得兵七千餘人朝廷以仲武為逗遛甲午以桂管觀察使裴行立為安南都護乙未以太僕卿杜式方為桂管觀察

使丙申貶仲武為安州刺史　丹王逾薨逾代宗子　吐蕃寇靈武　憲宗之末回鶻遣合達干來求昏尤切憲宗許之三月癸卯朔遣合達干歸國　上見夏州觀察判官柳公權書跡愛之辛酉以公權為右拾遺翰林侍書學士使之侍書而已不使任代言之職　上問公權卿書何能如是之善對曰用筆在心心正則筆正上默然改容知其以筆諫也公權公綽之弟也　辛未安南將士開城納桂仲武執楊清斬之裴行立至海門而卒海門鎮在白州博白縣東南卒子恤翻

復以仲武爲安南都護　吐蕃冦鹽州　初膳部員外郎元稹爲江陵士曹憲宗元和五年元稹貶江陵士曹事見二百三十八卷與監軍崔潭峻善上在東宫聞宫人誦稹歌詩而善之及即位潭峻歸朝獻稹歌詩百餘篇上問稹安在對曰今爲散郎郎中謂之正郎員外郎謂之散郎散悉亶翻　夏五月庚戌以稹爲祠部郎中知制誥唐制中書舍人六人一人知制誥開元初以他官掌詔敕誥命謂之兼知制誥朝論鄙之朝直遥翻　會同僚食瓜於閣下中書省曰鳳閣又有紫微閣　有青蠅集其上中書舍人武儒衡以扇揮之曰適從何來遽

集於此以蠅喻積同僚皆失色儒衡意氣自若庚申葬神聖章武孝皇帝于景陵景陵在同州奉先縣西北二十里金熾山廟號憲宗古者祖有功而宗有德商之中宗高宗是也西漢以文帝為太宗武帝為世宗宣帝為中宗猶彷彿古意東漢自明帝至桓帝廟號皆稱宗非古也唐十七宗今八所稱者三宗而已六月以湖南觀察使崔羣為吏部侍郎召對別殿上曰朕升儲副知卿為羽翼事見二百三十八卷憲宗元和七年對曰先帝之意久屬聖明臣何力之有崔羣之對詞氣和而正處送往事居之間當以為法太后居興慶宮每朔望上帥百官詣宮上壽帥讀曰率宮上時掌翻上性侈所以

奉養太后尤為華靡淮西既平憲宗之政衰矣况穆宗欲有以加之耶　秋七月乙巳以鄆曹濮節度為天平軍鄆音運濮博木翻鄆州古須句國秦為薛郡漢為東平國隋置鄆州京師東北一千六百九十七里曹州漢濟隂國後魏置西兖州後周改曹州取古國名也京師東北一千四百五十三里濮州漢東郡鄄城縣地後魏置濮陽郡隋為濮州京師東北一千五百七十里　門下侍郎同平章事令狐楚坐為山陵使部吏盜官物又不給工人傭直收其錢十五萬緡為羨餘獻之羨式面翻　怨訴盈路丁卯罷為宣歙池觀察使以史氏所書令狐楚此事言之則罷相誠是也以宣宗之用令狐綯言之則罷楚為非矣觀史必有能辨其是非者宣州秦鄣郡地漢為

丹陽郡順帝改爲宣城郡隋爲宣州京師東南三千五百五十一里歙州吳新都郡晉改新安郡隋爲歙州京師東南三千六百六十七里池州漢石城縣地梁昭明太子以其水出魚美改名貴池唐置池州東至宣州三百五里歙

書涉翻

八月癸巳發神策兵二千浚魚藻池魚藻池在

魚藻宮程大昌曰禁池中有山山中建魚藻宮王建宮詞云魚藻宮中鎖翠娥先皇幸處不曾過而今池底休鋪錦菱葉雞頭漸漸多先皇謂德宗也自東內苑玄化門入禁苑魚藻宮在其西

戊戌以御史中丞崔植爲中書侍郎同平章事 己亥再貶令狐楚衡州刺史 上甫過公除遵漢制二十七日釋服謂之公除按此時以二十七日公除下所謂易月也

即事遊畋聲色賜與無節九月欲以重陽

大宴九月九日謂之重陽九陽數也故云貞元五年詔以二月一日三月三日九月九日為三令節任文武百寮選勝地追賞為樂拾遺李珏帥其同僚上疏曰伏以元朔未改珏古岳翻元朔未改謂未踰年也春秋書元年春王正月即位園陵尚新雖陛下就易月之期俯從人欲而禮經著三年之制猶服心喪謂公除易服為天下也而三年之慕内切於心不可變也遵同軌之會始離京左傳天子七月而葬同軌畢至離力智翻告遠夷之使未復命唐制國有大喪遣使告哀宣遺詔於四夷謂之告哀使遏密弛禁蓋為齊人書舜典曰三載四海遏密八音孔安國注遏絶也密靜也齊人猶言齊民為于偽翻合樂後庭事將未可上不聽戊午加邠

寧節度使李光顏武寧節度使李愬並同平章事冬十月王承宗薨其下秘不發喪子知感知信皆在朝（憲宗元和十三年王承宗以二子為質於朝事見上卷）諸將欲取帥於屬內諸州（帥所類翻下同）參謀崔燧以承宗祖母涼國夫人命告諭諸將及親兵（涼國夫人蓋王武俊之妻）立承宗之弟觀察支使承元承元時年二十（考異曰舊傳作年十八按承元太和七年卒年三十三則於今年二十矣今從實錄）將士拜之承元不受泣且拜諸將固請不已承元曰天子遣中使監軍有事當與之議及監軍至亦勸之承元曰

諸公未忘先德不以承元年少少詩照翻欲使之攝軍務承元請盡節以遵忠烈之志王武俊封清河郡王謚忠烈諸公肯從之乎衆許諾承元乃視事於都將聽事聽讀曰廳都將聽事都知兵馬使之聽事也令左右不得謂已為留後委事於參佐密表請朝廷除帥庚辰監軍奏承宗疾亟弟承元權知留後并以承元表聞

党項復引吐蕃寇涇州復扶又翻連營五十里

辛巳遣起居舍人柏耆諭鎮州宣慰是年改恒州為鎮州避上名也

壬午羣臣入閤歐陽脩曰唐故事天子日御殿見羣臣曰常參朔望薦食諸陵寢有思慕

之心不能臨前殿則御便殿見羣臣曰入閤宣政前殿也謂之衙衙有仗紫宸便殿也謂之閤其不御前殿而御紫宸也乃自正衙喚仗由閤門而入百官俟朝於衙者因隨而入見故謂之入閤程大昌曰宣政之左有東上閤宣政之右有西上閤二閤在殿左右而入閤者由之而入也西內太極宮兩儀殿左右有東西閤門而兩廊下有日華月華門其曰閤者即內殿也非真有閤也又曰西內太極殿北有兩儀殿即常日視朝之所太極殿兩廡有東西二上閤則是兩閤皆有門可入已又可轉北而入兩儀按程大昌言西內二閤門後說較為明白而宣政殿入閤則東內也諫議大夫鄭覃崔鄲等五人進言陛下宴樂過多鄲音傴樂音洛畋遊無度今胡寇壓境謂吐蕃入寇也忽有急奏不知乘輿所在乘繩證翻又晨夕與倡優狎暱倡音昌暱尼質

翻賜與過厚夫金帛皆百姓膏血非有功不可與雖內藏有餘藏徂浪翻願陛下愛之萬一四方有事不復使有司重斂百姓復扶又翻斂力贍翻時久無閤中論事者入閤諫官論事太宗之制也上始甚訝之訝驚疑也謂宰相曰此輩何人對曰諫官上乃使人慰勞之勞力到翻曰當依卿言宰相皆賀然實不能用也考異曰舊崔郾傳曰上即位荒於禽酒坐朝常晚郾與同列鄭覃等延英切諫上甚嘉之畋遊稍簡杜牧郾行狀曰穆宗皇帝春秋富盛稍以畋游聲色為事公晨朝正殿揮同列進而言曰十一聖之功德四海之大萬國之衆之治之亂懸於陛下自山已東百城千里昨日得之今日失之西望戎壘距宗廟十舍百姓

憔悴蓄積無有願陛下稍親政事天下幸甚誠至氣直天子為之動容斂袖慰而謝之按是時未失山東杜牧直取穆宗時事文飾以為鄙諫辭耳新傳承而用之皆誤也今從實録舊傳覃珦瑜之子也

鄭珦瑜永貞間為相

上嘗謂給事中丁公著曰聞外間人多宴樂樂音洛此乃時和人安足用為慰公著對曰此非佳事恐漸勞聖慮上曰何故對曰自天寶以來公卿大夫競為遊宴沈酣晝夜優雜子女沈持林翻樂記獶雜子女鄭注曰獶或為優孔穎達曰獶雜謂獼猴也言舞戲之時狀如獼猴間雜男子婦人無別也不愧左右如此不已則百職皆廢陛下能無獨憂勞乎願少加禁止乃天下

之福也考異曰實錄明年二月景子觀神策雜伎因云上嘗召公著問云云舊紀遂云其日上歡甚顧公著云云此誤也今因覃等諫荒事言之癸未涇州奏吐蕃進營距州三十里告急求救以右軍中尉梁守謙為左右神策京西北行營都監將兵四千人并發八鎮全軍救之左右神策軍分屯近畿凡八鎮長武興平好畤普潤鄜陽良原定平奉天也宋白所記與此稍異賜將士裝錢二萬緡以鄭王府長史邰同為太府少卿兼御史中丞充荅吐蕃請和好使鄭王經順宗子也將即亮翻緡彌巾翻鄭音談長知兩翻少始照翻好呼到翻使疏吏翻初秘書少監田洎入吐蕃為弔祭使按新書吐

蕃傳帝即位遣田泊往告哀則以泊為告哀使非弔祭使吐蕃請與唐盟於長武城下泊恐吐蕃留之不得還唯阿而已還音旋唯于癸翻老子曰唯之與阿相去幾何既而吐蕃為党項所引入寇因以為辭曰田泊許我將兵赴盟於是貶泊郴州司戶党底朗翻泊其冀翻將即亮翻又音如字郴丑林翻成德軍始奏王承宗薨乙酉徙田弘正為成德節度使以王承元為義成節度使劉悟為昭義節度使李愬為魏博節度使田弘正自魏博徙成德劉悟自義成徙昭義李愬初自武寧徙昭義尋改魏博又以左金吾將軍田布為河陽節度使渭州刺史

郝玭數出兵襲吐蕃營所殺甚衆（元和四年以原州之平涼縣置行渭州數所角翻）李光顏發邠寧兵救涇州（考異曰舊傳光顏救涇州事在十四年今從實錄）邠寧兵以神策受賞厚皆愠曰人給五十緡而不識戰鬭者彼何人邪（謂上即位之賞也愠於問翻）常額衣資不得而前冒白刃者此何人邪洶洶不可止光顏親為開陳大義以諭之（為于僞翻）言與涕俱然後軍士感悦而行將至涇州吐蕃懼而退丙戌罷神策行營（罷梁守謙之軍也）西川奏吐蕃寇雅州辛卯鹽州奏吐蕃營於烏白池（鹽州五原縣有烏白池唐時鹽

州元管四池烏池白池瓦窑池細項池青白鹽池在鹽州北尋亦皆退　十一月癸卯遣諫議大夫鄭覃詣鎮州宣慰賜錢一百萬緡以賞將士王承元既請朝命諸將及鄰道爭以故事勸之承元皆不聽及移鎮義成將士諠譁不受命承元與柏耆召諸將以詔旨諭之諸將號哭不從號戶刀翻承元出家財以散之擇其有勞者擢之謂曰諸公以先代之故不欲承元去此意甚厚然使承元違天子之詔其罪大矣昔李師道之未敗也朝廷嘗赦其罪師道欲行諸將固留

之其後殺師道者亦諸將也事見上卷元和十三年十四年諸將勿使承元為師道則幸矣因涕泣不自勝且拜之勝音升十將李寂等十餘人固留承元承元斬以徇軍中乃定丁未承元赴滑州考異曰舊承元傳曰承元與柏耆召諸將於館驛諭之斬李寂等軍中始定舊鄭覃傳曰王承元移授鄭滑鎮之三軍留承元不能赴鎮承元乞重臣宣諭乃以覃為宣諭使初鎮卒辭語不遜覃至宣詔諭以大義軍人釋然聽命按實錄辛亥田弘正奏今月九日王承元領兵二千人赴滑州計覃於時猶未能到鎮州作傳者推以為覃功耳今從承元傳將吏或以鎮州器用財貨行承元悉命留之　上幸華清宮戊午宰相率兩省供

奉官詣延英門兩省以中書門下言也兩省官自左右常侍以下至遺補起居郎舍人皆供奉官也延英門延英殿門三上表切諫且言如此臣輩當扈從從才用翻下同求面對皆不聽諫官伏門下門下謂延英門下至暮乃退巳未明上自複道出城幸華清宫自複道至興慶宫因而出城不欲出皇城使百官知之獨公主駙馬中尉神策六軍使帥禁兵千餘人扈從晡時還宫帥讀曰率十二月巳巳朔鹽州奏吐蕃千餘人圍烏白池庚辰西川奏南詔二萬人入界請討吐蕃癸未容管奏破黃少卿萬餘衆拔營栅三

十六時少卿久未平國子祭酒韓愈上言臣去年貶嶺外（謂貶潮州也）熟知黄家賊事其賊無城郭可居依山傍險（傍蒲浪翻）自稱洞主尋常亦各營生急則屯聚相保比緣邕管經略使（比毗至翻）多不得人德既不能綏懷威又不能臨制侵欺虜縛以致怨恨遂攻刼州縣侵暴平人或復私讎或貪小利或聚或散終亦不能為事（言不能為大事也）近者征討本起裴行立陽旻（事見上十四年）此兩人者本無遠慮深謀意在邀功求賞亦緣見賊未屯聚之時將謂單弱爭

獻議計自用兵以來已經二年前後所奏殺獲計不下二萬餘人儻皆非虛賊已尋盡至今賊猶依舊足明欺罔朝廷邕容兩管經此凋弊殺傷疾疫十室九空如此不已臣恐嶺南一道未有寧息之時自南討已來賊徒亦甚傷損察其情理厭苦必深賊所處荒僻處昌呂翻假如盡殺其人盡得其地在於國計不為有益若因改元大慶謂即位踰年改元大赦天下赦其罪戾遣使宣諭必望風降伏仍為選擇有威信者為經略使降戶江翻為于偽翻仍委處置得宜

處昌呂翻自然永無侵叛之事上不能用

穆宗睿聖文惠孝皇帝上諱恒憲宗第三子

長慶元年春正月辛丑上祀圜丘赦天下改元河北諸道各令均定兩稅以河北諸鎮各奏圖請吏輸賦稅故令均定之門下侍郎同平章事蕭俛介潔疾惡為相重惜官職少所引拔俛音免少詩沼翻西川節度使王播大修貢奉且以賂結宦官求為相段文昌復左右之復扶又翻左音佐右音佑詔徵播詣京師俛屢於延英力爭言播纖邪物論沸騰不可以汚台司汚烏

故翻涚也上不聽俛遂辭位己未播至京師壬戌俛罷為右僕射俛固辭僕射二月癸酉改吏部尚書　盧龍節度使劉總既殺其父兄事見二百三十八卷憲宗元和五年心常自疑數見父兄為祟數所角翻祟雖遂翻常於府舍飯僧數百飯扶晚翻使晝夜為佛事每視事退則處其中或處他室則驚悸不敢寐處昌呂翻悸其季翻晚年恐懼尤甚亦見河南北皆從化己卯奏乞弃官為僧考異曰舊溫造傳曰長慶元年奉使河朔稱旨遷殿中侍御史既而幽州劉總請以所部九州聽朝旨穆宗選可使者或薦造乃拜起居舍人充太原幽州鎮州宣諭使造初至范陽劉總具槖

鞬郊迎乃宣聖旨示以禍福總俯伏流汗若兵加於頸矣及造使還總遂移家入覲按實録長慶元年正月乙巳以造為太原鎮州等道宣慰使二月己卯劉總奏乞為僧計造奉使尚未還三月癸亥總巳卒八月丁亥以殿中侍御史溫造為起居舍人充鎮州四面諸軍宣慰使造前以京兆司録宣慰兩河衆推其材故有是命舊傳誤也

仍乞賜錢百萬緡以賞將士　上面諭西川節度使王播令歸鎮播累表乞留京師會中書侍郎同平章事段文昌請退壬申以文昌同平章事充西川節度使以翰林學士杜元穎為戶部侍郎同平章事以播為刑部尚書充鹽鐵轉運使元穎淹之六世孫也杜淹太宗朝為相

回鶻保義可汗卒　三月癸丑以劉總兼侍中充天平節度使以宣武節度使張弘靖為盧龍節度使　乙卯以權知京兆尹盧士玫為瀛莫觀察使（玫莫杯翻）丁巳詔劉總兄弟子姪皆除官大將僚佐亦宜超擢百姓給復一年（復方目翻）軍士賜錢一百萬緡　戊午立皇弟憬為鄜王悅為瓊王惇為沔王懌為婺王愔為茂王怡為光王協為淄王憺為衢王惋為澶王（憬居永翻惇渠營翻愔挹淫翻憺徒覽翻又徒濫翻惋烏貫翻澶時連翻）皇子湛為景王涵為江王湊為漳王溶為

安王瀍為潁王　劉總奏懇乞為僧且以其私第為佛寺詔賜總名大覺寺名報恩遣中使以紫僧服及天平節鉞侍中告身并賜之惟其所擇詔未至總已削髮為僧將士欲遮留之總殺其唱帥者十餘人遮留者遮道而留行唱帥者作唱以率衆帥讀曰率夜以印節授留後張玘遁去張玘與總同謀殺其父兄者也及明軍中始知之玘奏總不知所在考異曰新傳總以節付張皋皋玘之兄為涿州刺史總之妻父也按實錄幽州留後張玘奏總以剃髮為僧不知所在然則不以節付皋也癸亥卒于定州之境德宗貞元元年劉怦得幽州三世三十六年而滅

學士李德裕吉甫之子也以中書舍人李宗閔嘗對策譏切其父恨之譏切事見二百三十七卷憲宗元和三年宗閔又與翰林學士元稹爭進取有隙右補闕楊汝士與禮部侍郎錢徽掌貢舉西川節度使段文昌翰林學士李紳各以書屬所善進士於徽及牓出文昌紳所屬皆不預屬之欲翻下屬書同牓者書取中進士姓名而揭示之及第者取中進士謂之及第言其文學及等第也鄭朗覃之弟裴譔度之子蘇巢宗閔之壻楊殷士汝士之弟也文昌言於上曰今歲禮部殊不公殊絶也所取進士皆子

弟無藝言皆公卿子弟無藝能也以關節得之唐人謂相屬請為關節此語至今猶然上以問諸學士德裕稹紳皆曰誠如文昌言上乃命中書舍人王起等覆試覆審也再引試取中進士以審其實才曰覆試夏四月丁丑詔黜朗等十人考異曰鄭覃傳曰朗長慶元年登進士甲科此蓋言其始者登科耳貶徽江州刺史宗閔劒州刺史汝士開江令江州京師東南二千九百四十八里劒州京師南一千六百六十二里開江漢朐䏰縣地梁置漢豐縣西魏改曰永寧縣隋改曰盛山唐代宗廣德元年改曰開江帶開州或勸徽奏文昌紳屬書上必悟徽曰苟無愧心得喪一致喪息浪翻奈何奏人私書豈士君子

所為邪取而焚之時人多之紳敬玄之曾孫（李敬玄高宗朝為相）起播之弟也自是德裕宗閔各分朋黨更相傾軋垂四十年（更工衡翻）丙戌冊回鶻嗣君為登囉羽錄沒密施句主毗伽崇德可汗（按通鑑例回鶻新可汗未嘗書嗣君唐會要曰冊回鶻可汗為君登里囉羽錄密施句主毗伽崇德可汗囉魯何翻）五月丙申朔回鶻遣都督宰相等五百餘人來迎公主　壬子鹽鐵使王播奏約榷茶額每百錢加稅五十右拾遺李玨等上疏以為榷茶近起貞元多事之際（見二百三十四卷德宗貞元九年）今天下無虞所宜

寬橫斂之目 横戶孟翻 斂力贍翻 而更增之百姓何時當得息肩不從 丙辰建王恪薨 恪上之弟也 癸亥以太和長公主嫁回鶻公主上之妹也吐蕃聞唐與回鶻婚六月辛未寇青塞堡 新書吐蕃傳作清塞堡 鹽州刺史李文悅擊却之戊寅回鶻奏以萬騎出北庭萬騎出安西拒吐蕃以迎公主

初劉總奏分所屬為三道以幽涿營為一道請除張弘靖為節度使平薊嬀檀為一道請除平盧節度使薛平為節度使瀛莫為一道請除權知京兆尹盧士玫為

觀察使釋名曰幽州在北幽昧之地故曰幽西南至涿州一百二十里營州以營室分為名幽涿接境營州治柳城道里絕遠劉總奏以為一道必有說平州西至薊州二百里薊州西北至檀州二百十七里檀州西至嬀州二百五十里瀛州北至莫州一百一十里玫莫回翻弘靖先在河東以寬簡得衆弘靖鎮河東見二百三十九卷憲宗元和十一年總與之鄰境幽并二鎮接壤聞其風望以燕人桀驁日久燕於賢翻故舉弘靖自代以安輯之平嵩之子薛嵩從史思明為將代宗初來降知河朔風俗而盡誠於國故舉之士玫則總妻族之親也總又盡擇麾下伉健難制者都知兵馬使朱克融等送之京師伉口浪翻無所卑屈曰伉

乞加獎拔使燕人有慕羡朝廷祿位之志又獻征馬萬五千匹（征馬戰馬也）然後削髮委去（委弃也）克融滔之孫也（朱滔畔換於德宗之時）是時上方酣宴不留意天下之務崔植杜元穎無遠略不知安危大體茍欲崇重弘靖惟割瀛莫二州以士玫領之自餘皆統於弘靖朱克融等久羈旅京師至假匄衣食日詣中書求官植元穎不之省（匄居大翻乞也省悉景翻察也）及除弘靖幽州勒克融輩歸本軍驅使克融輩皆憤怨先是河北節度使皆親冒寒暑與士卒均勞逸

（先悲翻）及弘靖至雍容驕貴肩輿於萬衆之中燕人訝之（訝者見之而驚疑也燕於賢翻下同）弘靖莊默自尊涉旬乃一出坐決事賔客將吏罕得聞其言情意不接政事多委之幕僚而所辟判官韋雍輩多年少輕薄之士嗜酒豪縱出入傳呼甚盛或夜歸燭火滿街皆燕人所不習也詔以錢百萬緡賜將士弘靖留其二十萬緡充軍府雜用雍輩復裁刻軍士糧賜（復扶又翻）繩之以法數以反虜詬責吏卒（數所角翻詬許候翻又古候翻）謂軍士曰今天下太平汝曹能挽兩石弓

不若識一丁字由是軍中人人怨怒撫柔荒獷宣流德化適其俗修其政者易為功駭之以其所未嘗見懼之以其所未嘗聞鮮不速禍

資治通鑑卷二百四十一